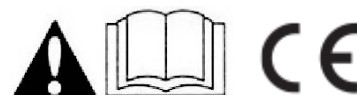


# MOTOCOSITTOARE CU FIR

## MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: **FM 55**

NUMAR SERIE: \_\_\_\_\_



### PENTRU SIGURANTA DUMNEAVOASTRA

Motocosittoarea cu fir a fost realizata si fabricata conform celor mai inalte standarde ale noastre pentru a oferi operatorului un produs de incredere, usurinta si siguranta in utilizare.

**PENTRU A REDUCE RISCUL DE ACCIDENTARE, VA RUGAM SA CITITI SI SA INTELEGETI ACEST MANUAL INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI. ACEST MANUAL CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PENTRU FUNCTIONAREA IN CONDITII DE SIGURANTA A ECHIPAMENTULUI. PASTRATI ACEST MANUAL PENTRU REFERINTE VIITOARE.**

## CUPRINS

Instructiuni de siguranta generale	2
Instructiuni de siguranta specifice	4
Simboluri	6
Caracteristici	7
Asamblare	8
Utilizare	10
Ghid pante	14
Intretinere	15
Probleme tehnice	20

## INTRODUCERE

Acest echipament prezinta multe caracteristici pentru a face utilizarea sa mai placuta. Siguranta, performante si fiabilitatea au reprezentat prioritatile in ceea ce priveste proiectarea acestui produs, facandu-l usor de intretinut si de utilizat.

Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date despre produse disponibile la momentul printarii. Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara o notificare prealabila si fara nicio obligatie.

Aceasta publicatie nu poate fi reproducuta fara o aprobare scrisa.

Acest manual trebuie considerat o parte a echipamentului si trebuie sa ramana in permanenta langa acesta.

### INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA GENERALE

Acest manual contine informatii importante pentru utilizarea echipamentului in conditii de siguranta. Cititi si respectati aceste instructiuni inainte de folosirea echipamentului.

**Cunoasterea produsului:** Daca cunoasteti produsul si modul acestuia de functionare, veti obtine cele mai bune rezultate. Cititi cu atentie acest manual si familiarizati-va cu localizarea si functiile dispozitivelor de control ale echipamentului. Pentru a evita producerea de accidente, respectati instructiunile de siguranta si utilizare.

**IMPORTANT:** Echipamentul nu este asamblat in momentul vanzarii, acesta fiind ambalat in cutie de carton. Este responsabilitatea utilizatorului sa se asigure ca sunt respectate instructiunile de asamblare din acest manual. In situatia in care echipamentul este livrat asamblat, utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura ca acesta este asamblat corect. Utilizatorul trebuie sa verifice cu atentie echipamentul, conform instructiunilor din acest manual, inainte de a-l utiliza.

### RESPONSABILITATILE OPERATORULUI

Responsabilitatea utilizatorului este de a urma instructiunile de mai jos:

1. Cititi cu atentie si respectati instructiunile din manual pentru o functionare sigura.
2. Urmati toate instructiunile de asamblare si pregatire a echipamentului.
3. Verificati periodic trimmer-ul. Asigurati-va ca piesele nu sunt indoite, deteriorate sau slabite.
4. Utilizati acest echipament doar conform scopului prevazut. Orice alta utilizare nu este conforma cu destinatia produsului. Utilizarea necorespunzatoare nu este acoperita de

- garantie, iar producatorul va refuza orice responsabilitate.
5. Asigurați-vă ca operatorul acestei unități cunoaște modul de utilizare al tuturor echipamentelor standard și a accesoriilor.
  6. Utilizați echipamentul cu aparaturile, carcusele și alte elemente de siguranță montate și funcționând corespunzător.
  7. Asigurați-vă ca echipamentul este reglat corect.
  8. Service-ul echipamentului trebuie realizat doar cu piese de schimb aprobate/autorizate.
  9. Respectați toate operațiile de întreținere ale echipamentului.

**AVERTISMENT**

Acest simbol indică instrucțiuni care trebuie respectate pentru a preveni accidentele care pot duce la vătămări corporale grave sau deces. Inseamnă: "Atenție! Siguranța dvs. este în pericol."

**AVERTISMENT**

Echipamentul motorului, câteva dintre elementele sale constitutive și anumite componente ale echipamentului pot să emit substanțe chimice toxice și periculoase pentru sănătatea dumneavoastră.

**AVERTISMENT**

Pentru a evita pornirea accidentală atunci când setați, transportați, reglați sau reparați echipamentul, întotdeauna deconectați firele bujiei și puneți-o într-un loc unde nu poate intra în contact cu bujia.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de pe echipament și din manualul de utilizare. Înainte de pornirea trimmer-ului, familiarizați-vă cu dispozitivele de control și cu modul de utilizare al acestuia. Trebuie să cunoașteți modul de oprire al trimmer-ului și decuplarea rapidă a dispozitivelor de control.
- Citiți cu atenție toate etichetele cu informații de siguranță și de funcționare de pe echipament.
- Verificați cu atenție zona în care va fi utilizat trimmer-ul și îndepărtați toate obiectele străine. Echipamentul poate propulsa obiecte mici cu o viteză foarte mare provocând rani grave sau daune materiale. Pastrați distanță față de obiectele care se pot sparge, cum ar fi ferestre, geamuri auto, sere, etc.
- Verificați maneta de control și cablul accelerației. Asigurați-vă că maneta nu este deteriorată, iar cablul este curat. De asemenea, verificați conectarea cablului spre carburator pentru a vă asigura că nu există blocaje, fricțiuni slăbite sau obstrucții. Verificați dacă maneta de pornire funcționează corespunzător.
- Asigurați-vă că toate piulitele și suruburile sunt bine strânse, iar echipamentul funcționează corespunzător. Verificați montarea componentelor pe capul de tăiere de fiecare dată când schimbați guta de tăiere înainte de fiecare utilizare.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL UTILIZĂRII**

- Este interzisă operarea trimmer-ului de către copii sau adolescenți.
- Țineți copiii și animalele departe de echipament. Toți trecătorii trebuie să păstreze o distanță de siguranță față de echipament atunci când acesta este în uz.
- Trecătorii trebuie să păstreze o distanță de siguranță de cel puțin 15 m.
- Este permisă utilizarea echipamentului doar de către persoane responsabile, familiarizate cu instrucțiunile din acest manual.
- Este interzisă utilizarea echipamentului de către persoanele aflate sub influența băuturilor alcoolice, drogurilor sau a medicamentelor, care influențează capacitatea de reacție.
- Nu utilizați acest echipament dacă nu aveți capacitatea fizică sau psihică să-l operați în condiții de siguranță.
- Întotdeauna purtați ochelari de protecție aprobati sau ochelari de protecție cu scuturi laterale atunci când utilizați trimmer-ul pentru a vă proteja ochii de obiecte străine, care pot fi aruncate de echipament.

- Daca nivelul zgomotului depaseste 85 dB(A), utilizarea castilor de protectie este obligatorie.
- In timpul lucrului, purtati imbracaminte adecvata, cum ar fi camasi maneci lungi si pantaloni lungi. Nu purtati pantaloni scurti, Nu purtati haine largi sau bijuterii care se pot prinde in piesele aflate in miscare.
- Intotdeauna purtati manusi de lucru si incaltaminte de protectie adecvata. Acestea va vor proteja de betele mici, aschiile si alte resturi aruncate de echipament in timpul lucrului.
- Se recomanda sa purtati casca de protectie pentru a va proteja de reziduurile mici aruncate, sau de a va feri sa va loviti de crengi sau alte obiecte, neobservate de operator.
- Nu puneti mainile sau picioarele in apropierea sau sub piesele rotative.
- Atunci cand traversati carari cu pietris, drumuri sau sosele, opriti capul de taiere rotativ si asteptati ca sfoara de taiere sa se opreasca. Exercitati o atentie deosebita. Fiti foarte atenti la pericolele ascunse sau la trafic.
- Aveti grija sa pastrati o pozitie stabila si sa tineti ferm de manere in timpul utilizarii echipamentului. Mergeti, nu alergati. Nu utilizati trimmer-ul in iarba umeda.
- La mersul inapoi asigurati-va in spate ca nu este niciun obstacol si mergeti cu grija.
- Nu utilizati trimmer-ul fara o vizibilitate buna sau fara lumina.
- Nu porniti motorul in interior sau in spatii inchise: se pot acumula gaze ce contin monoxid de carbon, un gaz fara miros. Gazele evacuate sunt periculoase.
- Nu lasati echipamentul nesupravegheat atunci cand motorul functioneaza. Opriti motorul si asigurati-va ca toate piesele mobile s-au oprit. Indepartati fisa de la bujie.
- Daca trimmer-ul incepe sa vibreze anormal, opriti motorul, deconectati fisa bujiei si aveti grija ca aceasta sa nu atinga bujia. Verificati imediat cauza. Vibratiile sunt, in general, un avertisment de probleme tehnice.
- Fiti atenti la gropi, radacini, denivelari sau orice alt teren accidentat. Iarba inalta poate ascunde obstacole.
- Nu lucrati pe pante foarte abrupte (maxim 15 grade). Consultati "Ghidul pantelor" din acest manual.
- Intotdeauna tundeti iarba de-a lungul pantei; niciodata in sus si in jos. Aveti grija atunci cand schimbati directia pe pante. Daca nu aveti stabilitate pe o panta, NU tundeti iarba.
- Nu lucrati in apropiere de santuri, terasamente, etc. Utilizatorul isi poate pierde echilibrul.

## **INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA SPECIFICE**

### **INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA PRIVIND COMBUSTIBILUL**

- Manevrati cu grija combustibilul; este foarte inflamabil.
- Utilizati un recipient aprobat.
- Verificati alimentarea cu combustibil inainte de fiecare utilizare, lasand un spatiu pentru expansiune, deoarece caldura de motor si/sau soarele poate cauza expansiunea combustibilului.
- Alimentati rezervorul de combustibil numai in exterior. Nu alimentati rezervorul de combustibil in interiorul cladirilor.
- Nu deschideti capacul rezervorului sau adaugati combustibil in timp ce motorul functioneaza sau cand acesta este inca fierbinte.
- Fumatul este interzis in timpul alimentarii.
- Dupa alimentare, fixati capacul rezervorului si stergeti combustibilul varsat.
- Nu depozitati combustibil sau trimmer cu combustibil in rezervor in interiorul unei cladiri in care vaporii pot ajunge la foc deschis.

### **INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IN TIMPUL DEPOZITARI**

- Intotdeauna consultati instructiunile din manualul de utilizare daca trimmer-ul urmeaza sa fie depozitat pentru o perioada indelungata.
- Nu depozitati trimmer-ul cu combustibil in rezervor, in interiorul unei cladiri in care sunt prezente surse de aprindere, precum: boiler, incalzitoare de camere, uscatoare de haine, etc.



- Pentru a reduce pericolul de incendiu, mentineti trimmer-ul curat, fara iarba, frunze sau alte reziduuri.
- Lasati motorul sa se raceasca inainte de a-l depozita in orice incapere.

### **INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA IN TIMPUL REPARATIILOR, INTRETINERII SAU REGLAJELOR**

- Dupa lovirea unui obiect strain, opriti motorul. Scoateti fisa bujiei si tineti-o departe de bujie pentru a evita pornirea accidentala. Verificati cu atentie trimmer-ul pentru eventualele daune. Daca este deteriorat, acesta trebuie reparat de un tehnician calificat inainte de a-l reporti si utiliza.
- Opriti motorul inainte de curatarea, repararea sau verificarea echipamentului. Asigurati-va ca s-au oprit toate piesele mobile. Lasati motorul sa se raceasca, deconectati fisa bujiei si indepartati-o de bujie.
- Nu incercati sa faceti reglaje in timp ce motorul functioneaza, cu exceptia cazului in care acest lucru este recomandat in mod special de producator.
- Pastrati trimmer-ul in conditii sigure de lucru. Verificati periodic daca toate elementele de fixare sunt stranse corespunzator.
- Atunci cand realizati service-ul sau repararea trimmer-ului, nu inclinati echipamentul, cu exceptia cazului in care vi se recomanda acest lucru in acest manual. Intretinerea si reparatiile pot fi realizate cu trimmer-ul in pozitie verticala. Unele proceduri pot fi mai usoare daca echipamentul este ridicat pe o platforma sau pe o suprafata de lucru.
- Utilizati doar echipamente originale sau piese de schimb autorizate.
- Nu modificati dispozitivele de siguranta. Verificati periodic functionarea corecta a acestora.
- Nu este permisa modificarea setarii regulatorului motorului sau supraturarea motorului.
- Curatati si inlocuiti etichetele de siguranta sau cu instructiuni, daca este necesar.
- Pentru a evita supraincalzirea motorului, intotdeauna asigurati-va ca filtrul este montat si curat.

### **INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA COPIILOR**

- Pot avea loc accidente grave daca operatorul nu este atent atunci cand sunt prezenti copii in apropiere. Acesti pot fi atrasi de echipament si pot patrunde in zona de lucru.
- Tineti copiii la distanta de zona de lucru si sub atenta observare a unui adult responsabil.
- Fiti atenti si opriti trimmer-ul daca copiii intra in zona de lucru.
- Inainte si in timp ce va deplasati cu spatele (mersul inapoi), fiti atenti in jurul dumneavoastra sa nu fie copii mici.
- Este interzisa utilizarea echipamentului de catre copii.
- Fiti foarte atenti atunci cand operati in apropierea colturilor fara vizibilitate, a arbustilor, a copacilor sau a altor obiecte care va pot impiedica vederea.



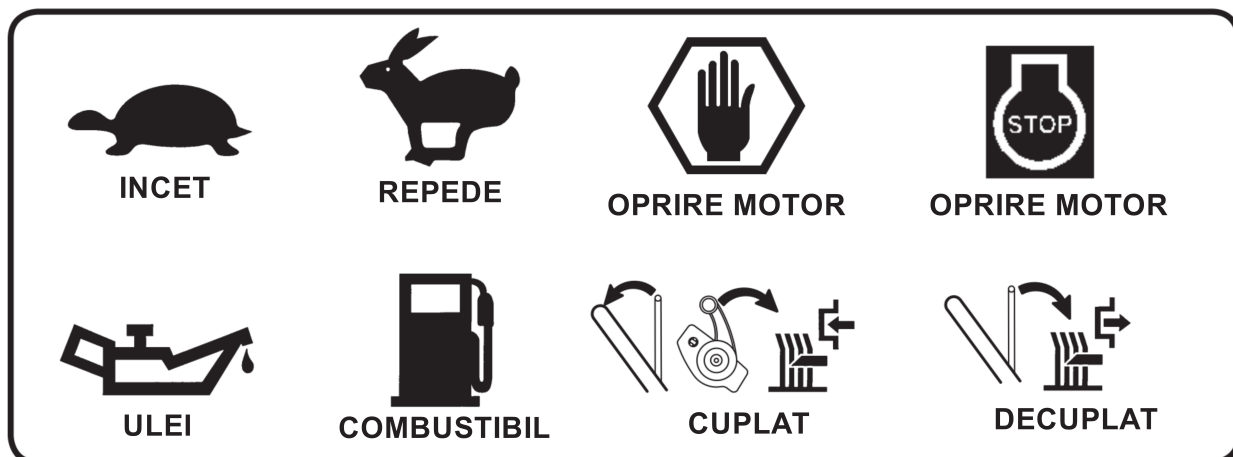
### **Nu aruncati deseurile de echipamente electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!**

In conformitate cu legislatia in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile, Directiva 2012/19/UE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, etc., echipamentele electrice, industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de colectare si reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

## SIMBOLURI




### SIMBOLURI PENTRU CONTROL SI OPERARE





**Important:** Multe dintre simbolurile urmatoare sunt localizate pe echipament sau in documentia furnizata impreuna cu produsul. Inainte de utilizarea echipamentului, verificati si intelegeti scopul fiecarui simbol.










### SIMBOLURI DE AVERTIZARE

Indica pericol, avertizare sau precautie. Este necesara atentie pentru a evita ranirea grava. Cuvantul de avertizare (PERICOL, AVERTISMENT sau ATENTIE) este utilizat impreuna cu semnul de avertizare pentru a va atentiona asupra instructiunilor speciale despre o anumita operatie care poate fi periculoasa daca este efectuata necorespunzator. Cititi-le cu atentie.

SIMBOL	EXPLICATIE
 <b>PERICOL</b>	Nerespectarea unui avertisment de siguranta va cauza ranirea grava sau deces.
 <b>AVERTISMENT</b>	Nerespectarea instructiunilor de siguranta poate duce la ranirea grava sau deces.
 <b>ATENTIE</b>	Nerespectarea instructiunilor de siguranta poate cauza rani minore sau moderate.
<b>ATENTIE</b>	Daca este utilizat fara simbolul de avertizare, poate cauza deteriorarea motorului sau a altor bunuri.

SIMBOL	EXPLICATIE
	Indica AVERTISMENT, PERICOL, sau ATENTIE
	Cititi manualul de utilizare inainte de folosirea echipamentului. Nerespectarea instructiunilor poate cauza ranirea grava.
	Obiecte aruncate. Tineti trecatorii la o distanta de minim 15 m. Nu utilizati echipamentul daca sunt prezenti copii. Indepartati toate obiectele care ar putea fi aruncate de echipament. Cititi manualul de utilizare.
	<b>NU</b> taiati iarba in sus si in jos pe pante. Taiati de-a lungul pantei.

	Piese rotative pot cauza rani grave. Pastrati distanta fata de piesele mobile. Opriti motorul si deconectati fisa bujiei inainte de a realiza reglaje.
	Purtati ochelari de protectie adecvati si casti de protectie pentru urechi.
	Deconectati fisa bujiei inainte de intretinerea echipamentului.
	Directia de rotatie a gutei
	Motorul emite monoxid de carbon. <b>NU</b> porniti motorul in interior sau intr-o zona inchisa.
	<b>NU</b> atingeti esapamentul sau cilindrul fierbinte. Aceste piese sunt extrem de fierbinti din timpul functionarii si vor ramane astfel pentru o scurta perioada de timp si dupa utilizare.
	Pentru a reduce pericolul de incendiu, curatati combustibilul varsat si pastrati echipamentul curat. Benzina este foarte inflamabila. Lasati echipamentul sa se raceasca inainte de realimentare.

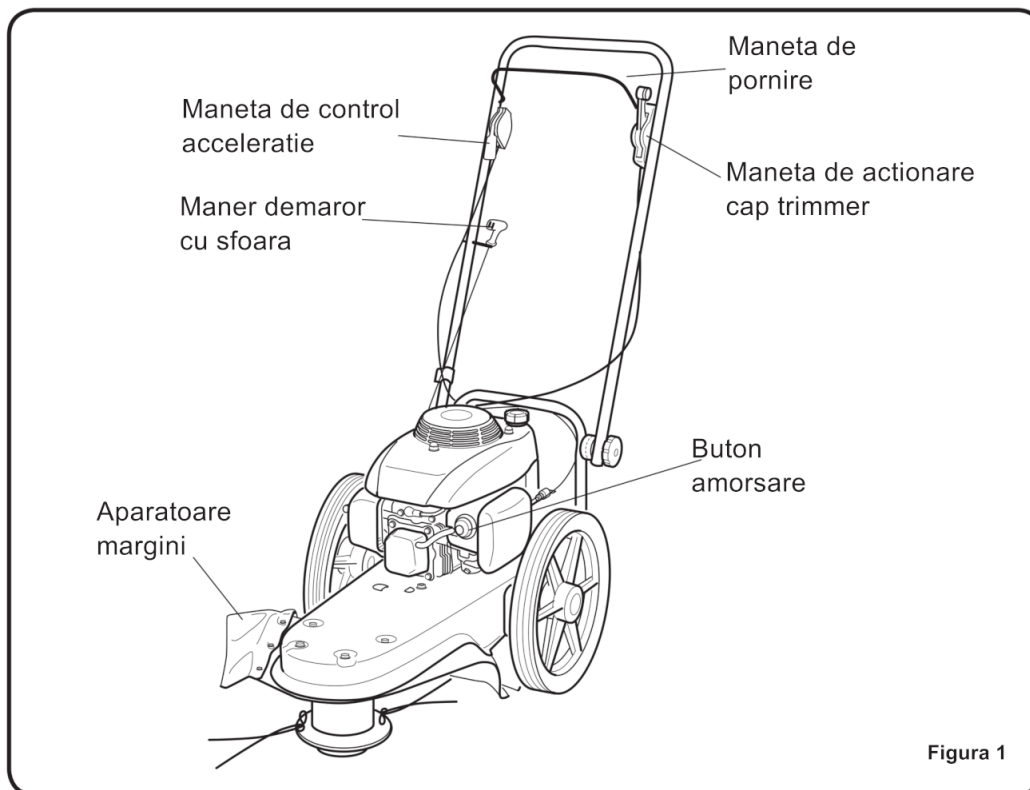
## CARACTERISTICI

Model	<b>FM 55</b>
Model motor	1P64FJV, motor benzina, racire cu aer, monocilindru, 4-timpi
Putere (kW)	4.0
Capacitate cilindrica (cm <sup>3</sup> )	160
Capacitate combustibil (L)	0.9
Tip benzina	Benzina fara plumb
Tip ulei	SAE 30 (> 30°C); SAE 10W-30 (< 32°C)
Capacitate baie de ulei (ml)	400
Model bujie	F6RTC
Distanța dintre electrozii bujiei (mm)	0.78 – 0.94
Inaltime de taiere (mm)	38 – 76
Lungimea firului de taiere (Latime de taiere) (mm)	560
Fir de taiere (mm)	4
Greutate neta (kg)	31
Greutate (kg)	36.5
Dimensiune ambalaj (mm)	900 x 550 x 550

\*Datele tehnice se pot modifica fara o notificare prealabila.

## DESCRIEREA TRIMMER-ULUI

CITITI MANUALUL DE UTILIZARE SI TOATE INSTRUCIUNILE DE SIGURANTA INAINTE DE A OPERA trimmer-ul. Pentru a va familiariza cu locatia comenzilor, comparati Figura 1 cu trimmer-ul dvs. Pastrati acest manual pentru referinte viitoare.



Maneta de actionare a capului trimmer-ului – Angreneaza rotatia capului de tuns.

Maneta de pornire – Eliberati maneta pentru a opri rotirea capului de tuns.

Maneta de control a acceleratie – Controleaza viteza sau opreste motorul.

Buton de amorsare – Injecteaza combustibil direct in carburator pentru o pornire mai rapida. (Vezi Figura 5).

Maner demaror – Motorul este echipat cu demaror a carui sfoara poate fi trasa usor.

Aparatoare margini – Protejeaza carcasa prin taierea automata a gutei la lungimea corecta.

## ASAMBLARE

Cititi si respectati instructiunile de asamblare si de reglare. Nu aruncati piese sau materiale pana cand nu este asamblat echipamentul.

**NOTA:** Cuplul este masurat in livra-picior (foot-pound) (unitatea metrica este Nm). Aceasta masurare descrie cat de strans trebuie sa fie o piulita sau un surub. Cuplul este masurat cu o cheie dinamometrica.

**AVERTISMENT:** Intotdeauna purtati ochelari de protectie corespunzatori atunci cand asamblati trimmer-ul.

In punga de accesorii a produsului ar trebui sa se regaseasca urmatoarele componente in cantitatile din ( ):

- (1) Manual de utilizare al trimmer-ului
- (1) Recipient pentru ulei de 500ml
- (1) Cheie cu maner in T
- (4) Fire de taiere trimmer de 0.3937 cm (4 fire fac 2 seturi).

**⚠ AVERTISMENT:** Inainte de asamblarea sau intretinerea echipamentului scoateti fisa bujiei de la bujie.

### UNELTE NECESARE

- (1) Un cutit pentru a taia cartonul
- (1) Palnie pentru ulei
- (1) Cheie dinamometrica pentru a verifica daca elementele de fixare sunt stranse corespunzator
- (1) Cheie cu maner in T

### MANER REGLABIL

1. Pentru a ridica manerul pliat, rotiti butoanele de reglare pana cand dintii de cuplare sunt decuplati. Nu scoateti butoanele de reglare ale manerului. (Vezi Figura 2)
2. Apasati partile laterale ale manerului si rotiti manerul in pozitia dorita in spatele trimmer-ului.
3. Stati in pozitia operatorului din spatele trimmer-ului pentru a va asigura ca manerul este reglat intr-o pozitie confortabila.
4. Strangeti butoanele de reglare ale manerului la 13-15 livra-picior (18-20 Nm).
5. Pentru a monta manerul demarorului cu recul la ghidajul sforii, rasuciti sfoara prin ghidajul sforii montat pe partea dreapta a manerului.

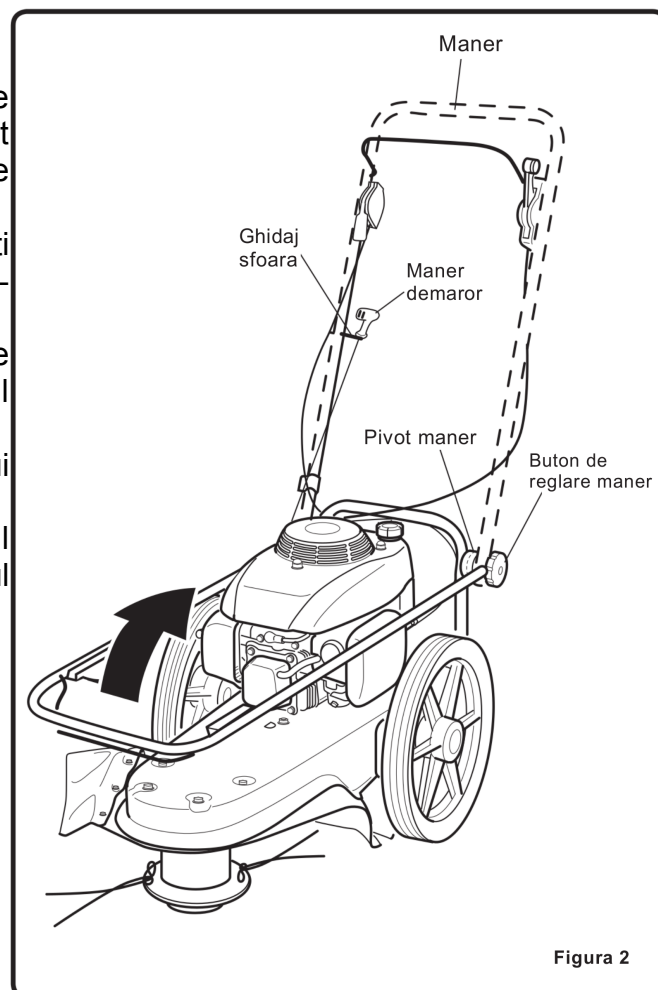


Figura 2

## FUNCTIONAREA ECHIPAMENTULUI

### PREGATIREA MOTORULUI

MOTORUL NU ESTE ALIMENTAT CU ULEI SI BENZINA IN MOMENTUL LIVRARI.

Consultati instructiunile producatorului motorului pentru tipul de benzina si ulei care trebuie utilizate. Inainte de utilizarea echipamentului, cititi informatiile despre siguranta, functionare, intretinere si depozitare.

Acest trimmer se livreaza cu un recipient de 500ml de ulei de motor SAE30. Acest ulei trebuie adaugat la motor inainte de utilizare.

Respectati urmatoarele instructiuni pentru a adauga ulei in carter.

### ALIMENTAREA PENTRU PRIMA DATA

1. Asezati trimmer-ul pe o suprafata nivelata.
2. Scoateti busonul cu joja pentru umplere ulei.

**NOTA:** Carterul este livrat gol, de aceea trebuie sa adaugati 500ml de ulei.

3. Atunci cand adaugati uleiul, folositi o palnie pentru a evita varsarea acestuia.
4. **NU DEPOSITI NIVELUL MAXIM.** Verificati nivelul de ulei conform instructiunilor de mai jos.

### VERIFICAREA NIVELULUI ULEIULUI SI COMPLETAREA PANA LA NIVELUL CORESPUNZATOR

1. Asezati trimmer-ul pe o suprafata nivelata.
2. Scoateti busonul cu joja pentru ulei si stergeti-l, pentru a fi curat.
3. Introduceti busonul cu joja, fara a insuruba, in orificiul de umplere si apoi scoateti-l pentru a verifica nivelul uleiului.
4. Atunci cand uleiul este complet, nivelul uleiului va fi la limita superioara de pe joja. (Figura 3)
5. Daca nivelul uleiului este scazut, completati cu uleiul recomandat si verificati din nou nivelul uleiului pentru a va asigura ca acesta se afla la limita superioara. Aveti grija sa nu umpleti excesiv.
6. Puneti la loc busonul cu joja si strangeti bine.
7. Curatati uleiul varsat.

**NOTA:** Atunci cand adaugati ulei, introduceti frecvent busonul cu joja pentru ulei si verificati cantitatea de ulei din motor.

**NU UMPLETI EXCESIV (Figura 4)**



### AVERTISMENT

Respectati instructiunile de utilizare ale producatorului motorului pentru tipul benzinei si uleiului. Intotdeauna utilizati un recipient de benzina adecvat. Fumatul este interzis in momentul alimentarii motorului cu benzina. Nu alimentati motorul in interiorul unei cladiri. Inainte de a adauga benzina, opriti motorul. Lasati motorul sa se raceasca pentru cateva minute.

### Lista de verificare

Pentru a obtine cele mai bune performante si satisfactii de la acest produs de calitate, va rugam sa consultati urmatoarea lista inainte de utilizarea trimmer-ului:

- Toate instructiunile de asamblare au fost finalizate.
- Asigurati-va ca in ambalajul produsului nu mai sunt piese ramase.
- Toate elementele de fixare au fost stranse corespunzator.

Pe masura ce invatati cum sa folositi trimmer-ul, acordati o atentie deosebita urmatoarelor elemente importante:

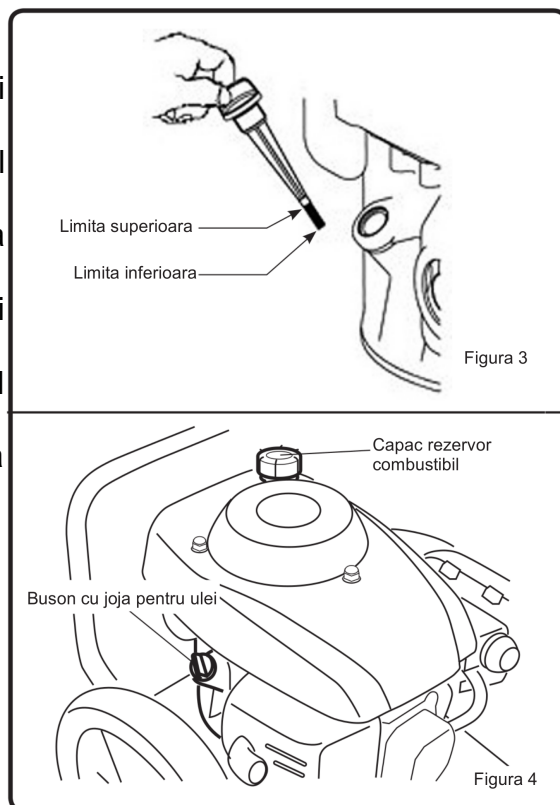
- Uleiul de motor este la un nivel adecvat.
- Rezervorul de combustibil este alimentat cu benzina fara plumb proaspata, curata.
- Familiarizati-va si intelegeti functia tuturor dispozitivelor de control. Inainte de pornirea

echipamentului, actionati toate dispozitivele de control.

### ALIMENTAREA REZERVORULUI

1. Curatati suprafata din jurul capacului rezervorului pentru a evita contaminarea.
2. Desfaceti incet capacul rezervorului. Asezati capacul pe o suprafata curata.
3. Turnati cu grija combustibil in rezervor. Aveti grija sa nu varsati.
4. Inainte de montarea capacului rezervorului. Curatati si verificati garnitura.
5. Montati imediat capacul rezervorului si strangeti-l bine cu mana. Stergeti combustibilul varsat.

**NOTA:** Este normal ca un motor nou sa emita fum la prima utilizare.



**AVERTISMENT:** Obiectele straine aruncate de trimmer inspre ochi pot provoca leziuni grave la nivelul ochilor. Intotdeauna purtati ochelari de protectie aprobati conform ANSI sau scut de protectie atunci cand utilizati trimmer-ul. Daca purtati ochelari de vedere, purtati un scut de protectie pentru fata peste ochelari.

### CUM SE UTILIZEAZA BUTONUL DE AMORSARE

**NOTA:** Nu utilizati butonul de amorsare pentru a reporni un motor cald dupa o scurta oprire.

Atunci cand porniti un motor rece, apasati butonul de amorsare de 3 ori (Figura 5). Asteptati aproximativ 2 secunde intre fiecare apasare.

### CUM SE UTILIZEAZA MANETA DE CONTROL A ACCELERATIEI

1. In timpul utilizarii normale, setati maneta de control a acceleratiei in pozitia FAST pentru ca motorul sa functioneze la turatie maxima.
2. Trageti inapoi maneta de control a acceleratiei pentru a reduce viteza motorului. Setati in fata maneta de control a acceleratiei pentru a creste viteza motorului.
3. Pentru a opri motorul, trageti maneta de control a acceleratiei complet inapoi, in pozitia STOP (Figura 6).

### OPRIREA MOTORULUI

**NOTA:** NU VA ALARMATI; motorul echipamentului va scoate fum atunci cand este pornit pentru prima data. Arde stratul de protectie care se afla pe piesele interne ale motorului.

**NOTA:** Asigurati-va ca motorul este plan (echilibrat) inainte de pornire.

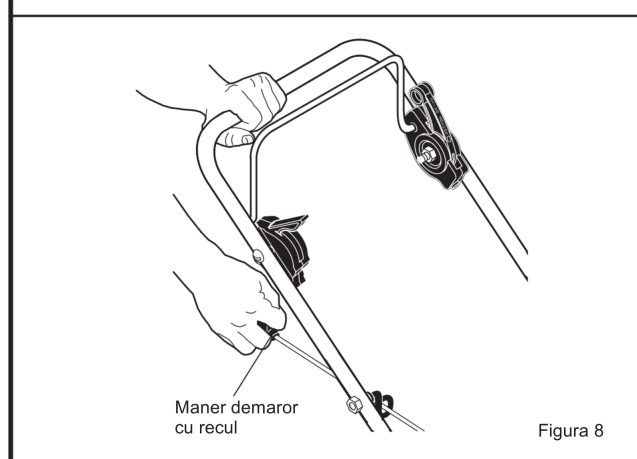
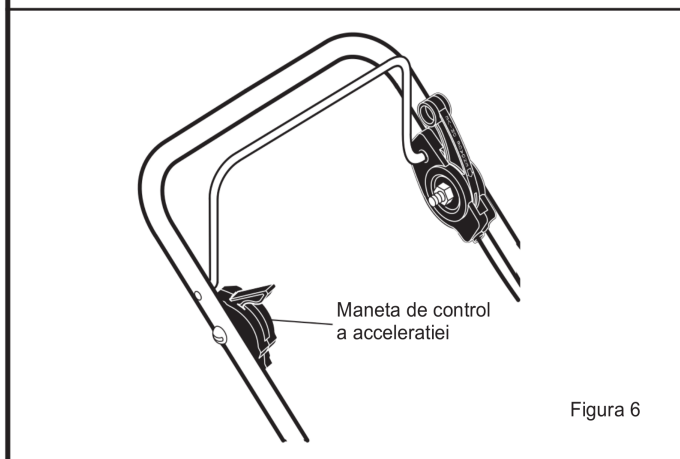
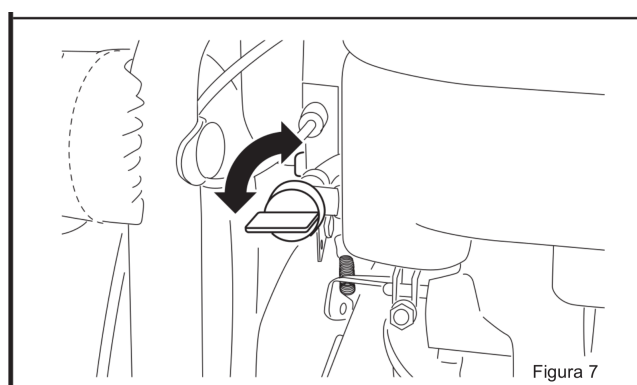
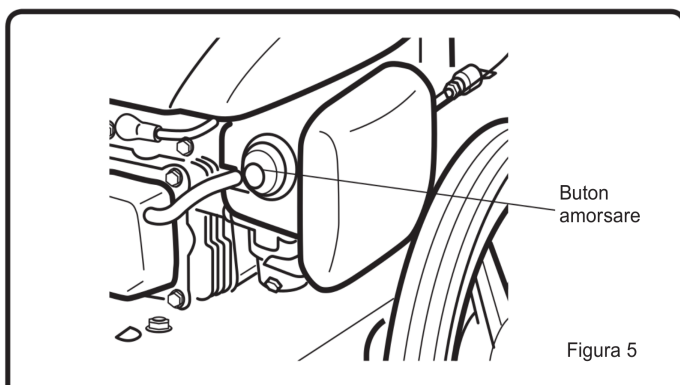


**ATENTIE:** Nu lasati trimmer-ul nesupravegheat in timp ce motorul functioneaza. Asteptati ca sfoara de taiere sa se opreasca din rotatie.

1. Inainte de fiecare utilizare, indepartati reziduurile de la ecranul (filtrul) de protectie. Reziduurile pot cauza supraincalzirea motorului. Stergeti ecranul de protectie cu o carpa sau un prosop de hartie.
2. Mutati maneta de control a acceleratiei in pozitia START sau FAST.



3. Asigurați-vă ca supapa conductei de combustibil este pornită (butonul ar trebuie să fie orizontal). (Vezi Figura 7)
4. Pentru a porni un motor rece, apăsați butonul de amorsare de 3 ori. Așteptați 2 secunde între fiecare apăsare a butonului pentru amorsare.
5. Țineți ferm manerul demarorului cu recul cu mâna dreaptă. (Vezi Figura 8)
6. Trageți încet manerul demarorului până când simțiți tensiune în sfoara de pornire. După care trageți rapid de maner. **NU** lăsați manerul demarorului să revină singur înapoi. Readuceți-l ușor în poziția inițială, pentru a preveni deteriorarea demarorului.
7. Dacă motorul nu pornește după 3 încercări, apăsați butonul de amorsare de 2 ori și încercați din nou să trageți manerul demarorului.
8. Dacă motorul nu pornește după 5 sau 6 încercări, consultați secțiunea "Probleme tehnice".



**⚠️ AVERTISMENT:** Nu porniți motorul în interiorul clădirilor sau în zone slab ventilate. Noxele de motor conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și toxic. Țineți mâinile, picioarele, părul și hainele largi departe de trimmer și de piesele mobile ale motorului. Aveți grijă să nu atingeți esapamentul și zonele din jurul acestuia. Temperatura poate depăși 150 de grade.

### CUM SE OPREȘTE MOTORUL

Mutați maneta de control a accelerației complet înapoi, în poziția STOP.

**⚠️ ATENȚIE:** Capul de tăiere va continua să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului.

### OPRIREA CAPULUI DE TĂIERE

Eliberați maneta de pornire. Aceasta va reveni în poziția sa și va decupla capul de tăiere.

### UTILIZAREA MANETEI DE ACȚIONARE A CAPULUI DE TĂIERE

Pentru a cupla capul de tăiere, strângeți maneta de pornire la manerul echipamentului. Mutați în față maneta de acționare a capului de tăiere pentru a cupla capul de tăiere. (Vezi Figura 9)

## SETAREA INALTIMII DE TAIERE

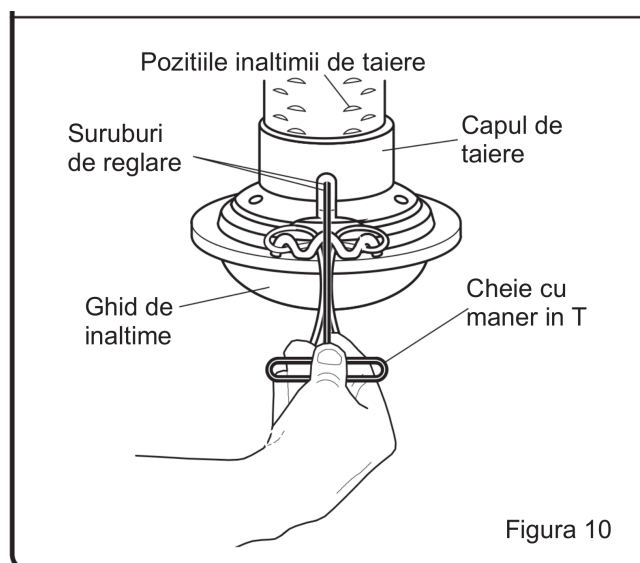
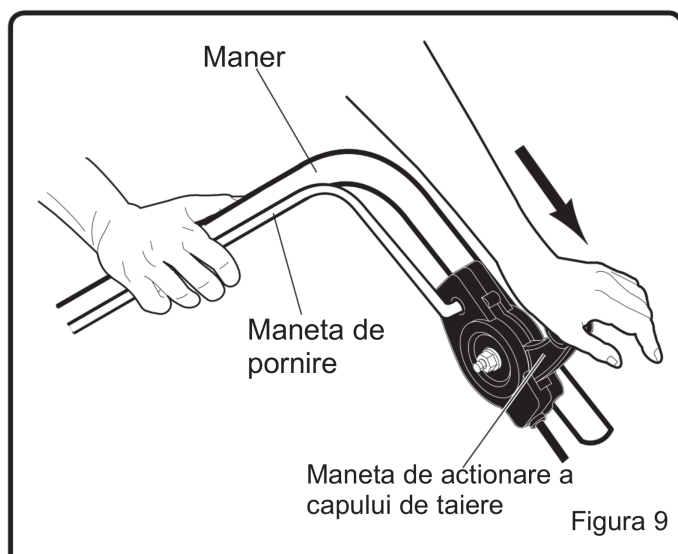
**⚠ ATENTIE:** Inainte de a seta inaltimea de taiere, opriti motorul. Asteptati ca toate partile mobile sa se opreasca. Lasati motorul sa se raceasca si deconectati fisa bujiei.

Inaltimea de taiere poate fi setata intre 38 si 76 mm. Inaltimea de taiere recomandata pentru o curte normala este 51 mm.

1. Folositi cheia cu maner in T din punga de unelte pentru a slabi cele (2) suruburi de reglare. (Vezi Figura 10)

**NOTA:** Cele (2) suruburi de reglare se gasesc doar pe o latura a capului de taiere. Daca nu vedeti suruburile de reglare, verificati partea opusa. Ambele suruburi de reglare trebuie slabite pentru a modifica inaltimea de taiere.

2. Glisati capul de taiere in sus sau in jos, pentru inaltimea de taiere dorita.
3. Strangeti ambele suruburi de reglare 3.5 – 5 Nm.



## SFATURI PENTRU TUNDEREA IERBII

**⚠ AVERTISMENT:** Resturile, precum bete, pietris și pietre, pot fi aruncate cu o forță suficient de mare încât să cauzeze rani grave sau daune materiale.

- Setati maneta de control a acceleratiei in pozitia FAST. Cu cat motorul merge mai repede, cu atat capul de taiere se va roti mai repede. Daca buruienile sau iarba sunt inalte si groase, utilizati trimmer-ul la o viteza mai mica de mers.
- Curatati frecvent trimmer-ul pentru a indeparta orice iarba. Consultati sectiunea Intretinere pentru detalii.
- Pentru cele mai bune rezultate si o durata de functionare mai lunga, utilizati capetele sforii pentru a efectua taierea. Acest lucru se realizeaza usor prin deplasarea lenta prin buruieni foarte groase si dificile.
- Daca sforile de taiere devin prea scurte, va dura mai mult pentru a finaliza lucrul. Daca guta de taiere este uzata mai mult de jumatate din lungimea initiala, inlocuiti cu o noua sfoara de taiere. Consultati sectiunea "Inlocuirea sforii de taiere" de la capitolul Intretinere.
- Nu lucrati pe pante foarte abrupte. Consultati Ghidul Pantelor. Daca nu aveti stabilitate pe o anumita panta, nu taiati iarba. Nu lucrati pe pante atunci cand pamantul este alunecos sau umed. Lucrati de-a lungul pantei, nu in sus si in jos.
- Contactul capului de taiere cu beton, asfalt si suprafete dure poate determina uzura prematura a ghidajului de inaltime.

## GHID PANTE

Observati si tineti aceasta nivela ghid cu un arbore vertical, un colt al unei structuri, un stalp de linie electrica sau un gard.

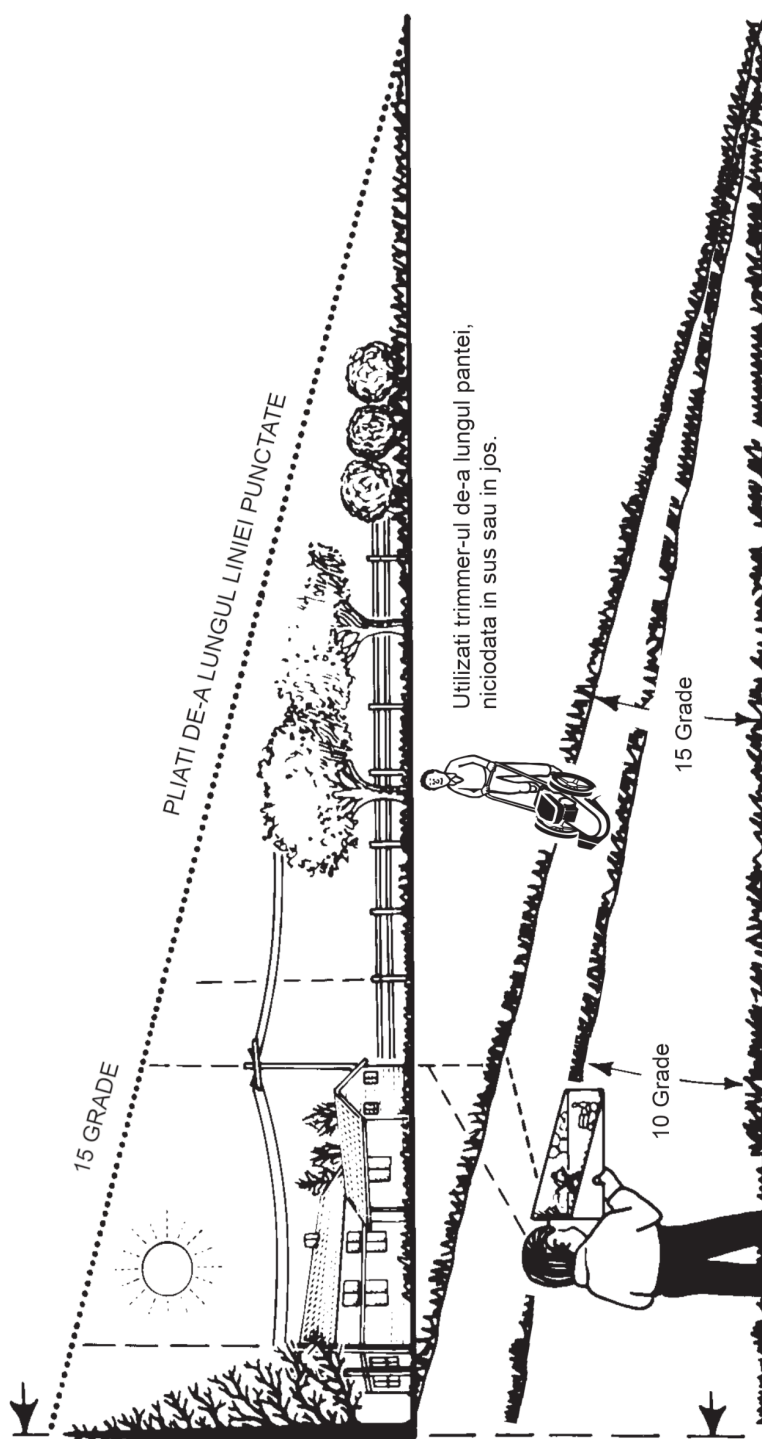
Operati trimmer-ul de-a lungul pantei, niciodata in sus sau in jos.

Utilizati acest ghid si nu lucrati pe o panta cu grad de inclinare mai mare de 15 grade.

O panta de 10 grade este un deal care creste in inaltime la aproximativ 52 cm in 305 cm.

O panta de 15 grade este un deal care creste in inaltime la aproximativ 76 cm in 305 cm.

**AVERTISMENT:** Aveti grija in orice moment si evitati viraje sau manevre bruste. Respectati instructiunile de utilizare din acest manual privind lucrul pe panta. Utilizati trimmer-ul de-a lungul pantei, niciodata in sus sau in jos pe panta. Aveti grija atunci cand utilizati trimmer-ul pe sau in apropierea pantelor si obstacolelor.



## INTRETINERE

### PROGRAMUL PERIODIC DE INTRETINERE

Intretinerea periodica este esentiala pentru a asigura cele mai bune performante si o durata viata mai lunga a echipamentului. Va rugam sa consultati acest manual pentru procedurile de intretinere.

Inregistrari service – completati datele pe masura ce realizati service-ul periodic	Inainte de fiecare utilizare	La fiecare 5 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore	Vezi Note	Inainte de depozitare	Date Service
Verificarea nivelului uleiului de motor	√						
Verificati sfoara de taiere a trimmer-ului	√				1		
Verificati cuplarea capului de taiere	√						
Curatare motor/echipament	√				2		
Verificati piulitele si suruburile	√						
Verificati bujia			√				
Schimbati uleiul de motor			√				
Intretinerea filtrului de aer			√		3		
Ungeti ansamblul arborelui intermediar			√				
Ungeti rulmentii rotilor			√				

**Nota 1** – Atunci cand sfoara veche este la jumătate din lungimea initiala, inlocuiti cu o sfoara de taiere noua.

**Nota 2** – Curatati zilnic daca este utilizat in conditii cu mult praf si murdarie. Curatati iarba si resturile acumulate pe ecranul de protectie.

**Nota 3** – Inlocuiti mai des daca este utilizat in medii cu mult praf si murdarie.

### RECOMANDARI GENERALE

Garantia produsului nu acopera elementele care au fost supuse abuzului sau neglijentei utilizatorului. Pentru a beneficia de garantia produsului, utilizatorul trebuie sa mentina echipamentul conform instructiunilor din acest manual.

Unele reglaje trebuie efectuate periodic pentru mentinerea corespunzatoare a echipamentului.

Toate reglajele din sectiunea de Intretinere din acest manual trebuie verificate cel putin o data in fiecare sezon.

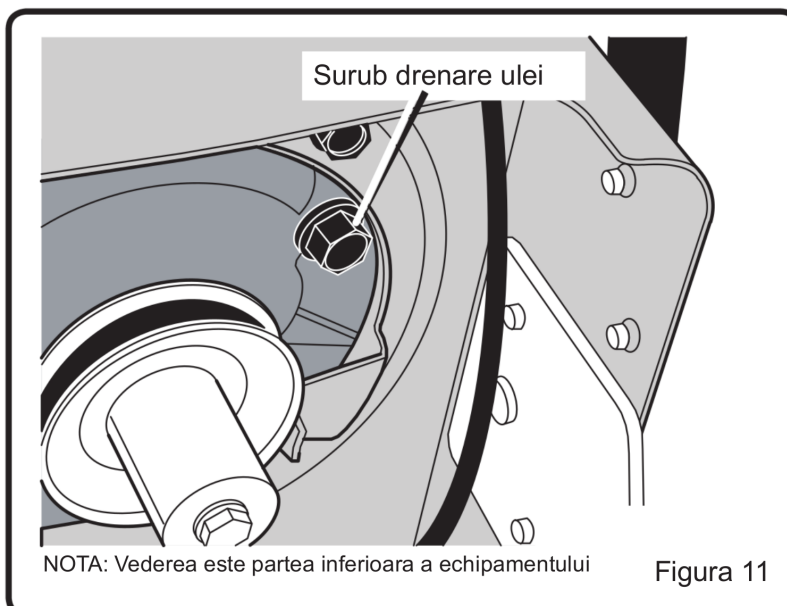
### INTRETINEREA MOTORULUI

Folositi urmatoarea sectiune de intretinere pentru a mentine echipamentul in conditii bune de functionare. Toate informatiile de intretinere pentru motor se gasesc in "Manualul de utilizare al motorului". Inainte de a porni motorul, cititi acest manual.

### SCHIMBUL DE ULEI

1. Opriti motorul si asteptati sa se raceasca.
2. Deconectati fisa bujiei.
3. Scoateti surubul pentru drenarea uleiului. (Vezi Figura 11)
4. Drenati toata cantitatea de ulei intr-un recipient adecvat.
5. Reinstalati surubul pentru drenare ulei. Asigurati-va ca este strans bine.
6. Indepartati busonul cu joja pentru ulei.
7. Alimentati carterul motorului. Nu umpleti in exces. Consultati sectiunea Pregatirea motorului pentru instructiuni privind umplerea uleiului la nivelul corespunzator.
8. Conectati fisa bujiei la bujie.

**AVERTISMENT:** Opriti motorul, inainte de a verifica, curata sau repara trimmer-ul. Asigurati-va ca toate piesele mobile s-au oprit. Deconectati fisa bujiei.

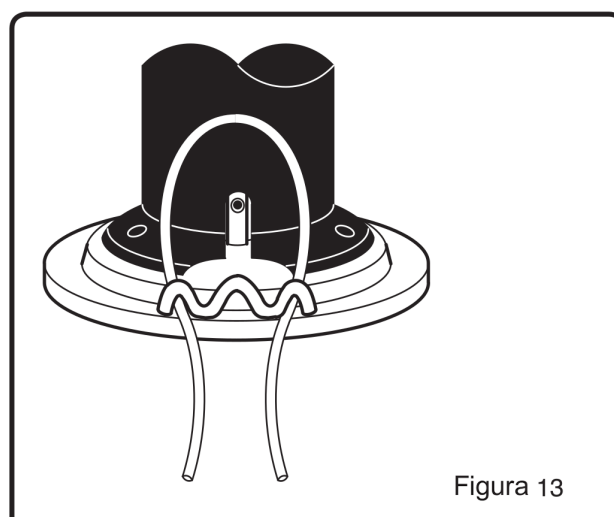
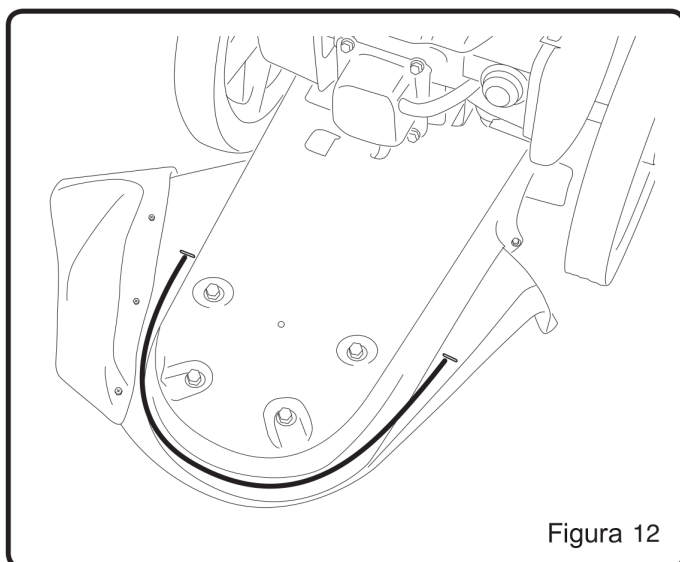


### INLOCUIREA SFORII / FIRULUI DE TAIERE

Atunci cand guta de taiere este uzata mai mult de jumatate din lungimea initiala, inlocuiti cu o noua sfoara de taiere. Pentru cele mai bune performante, utilizati fir de 4mm.

1. Opriti motorul. Asteptati pana se opresc toate piesele mobile. Deconectati fisa bujiei.
2. Scoateti firul de taiere uzat din dispozitivul de retinere.
3. Taiati firul la o lungime de 546 mm. Folositi ghidul de lungime localizat pe aparatoarea echipamentului pentru a va asigura ca firul are lungimea corecta. (Vezi Figura 12) Nu permiteti ca lungimea firelor de taiere sa varieze mai mult de 25.4 mm. Asigurati-va ca, capul de taiere este echilibrat si nu vibreaza.
4. Introduceti capetele noilor fire de taiere prin buclele laterale exterioare. (Vezi Figura 13)
5. Luati capetele firului, treceti-le peste dispozitivul de fixare a firului si introduceti capetele prin orificiul central. (Vezi Figura 14)
6. Dupa care, verificati pentru a va asigura ca, capetele firului sunt egale. (Vezi Figura 15)
7. Urmati aceiasi pasi pentru firul de pe partea opusa.

**IMPORTANT:** Pentru a prelungi durata de viata a firului de taiere, mentineti sfoara umeda. Daca nu este pastrata umeda, firul de nylon va deveni uscat si fragil. Pastrati un fir de nylon suplimentar intr-o cana cu apa. Astfel firul de taiere va fi flexibil si usor de schimbat. Un fir flexibil va rezista, de asemenea, mult mai mult.



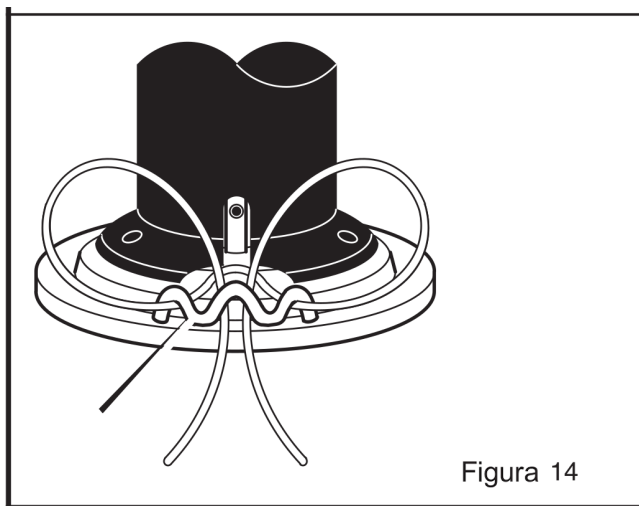


Figura 14

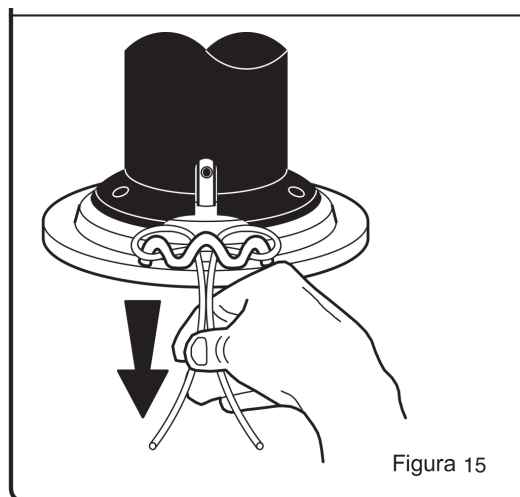


Figura 15

## INLOCUIREA CURELEI DE TRANSMISIE



**AVERTISMENT:** Înainte de a scoate curea de transmisie, deconectați fișa bujiei.

Pentru a înlocui curea de transmisie, capul de tăiere și aparatul trebuie îndepărtate după cum urmează.

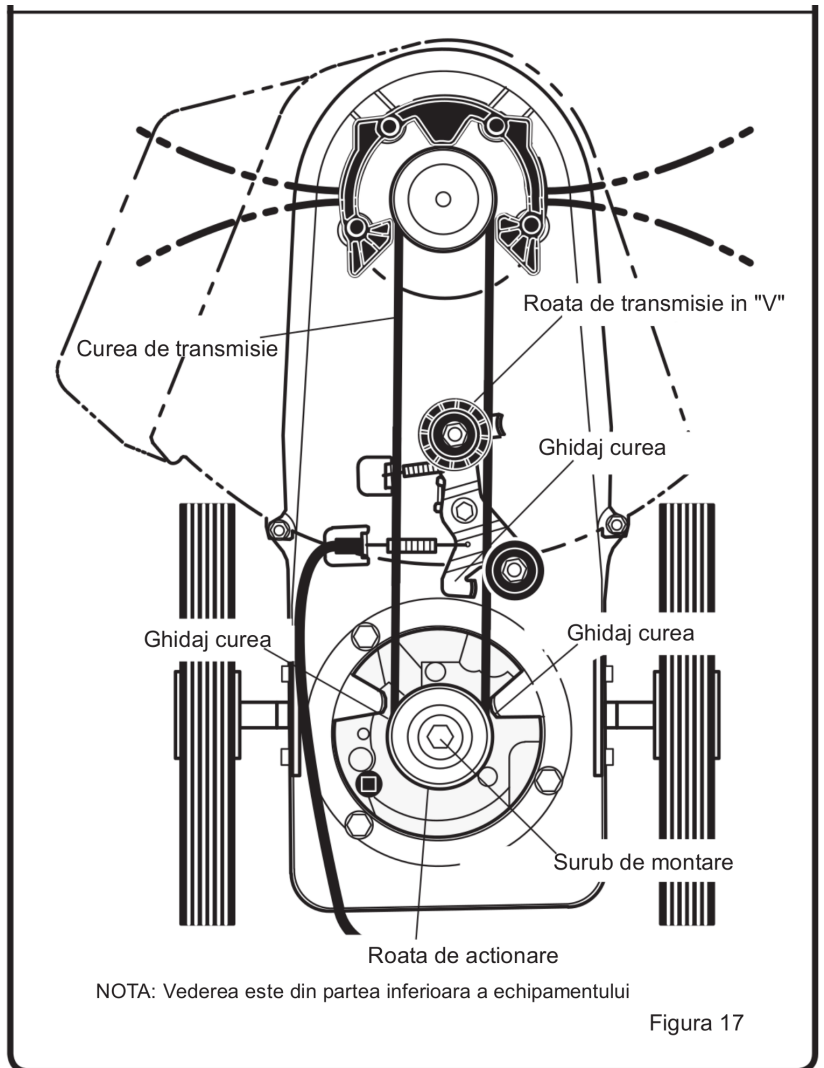
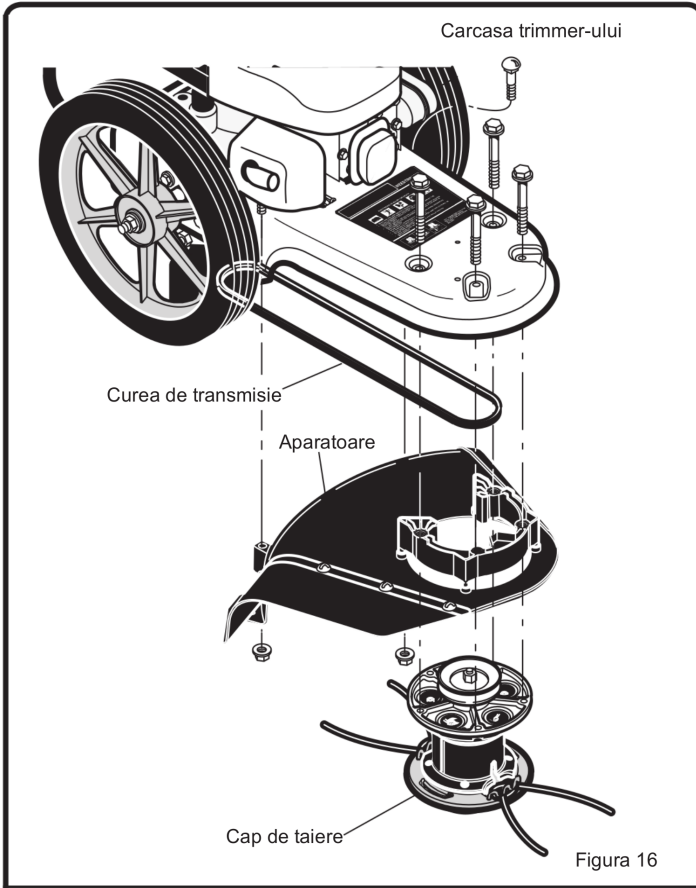
1. Scoateți cele două elemente de fixare care fixează spatele aparatului la carcasa trimmer-ului. (Vezi Figura 16)
2. Îndepărtați cele 4 elemente de fixare care fixează partea din față a aparatului și capul de tăiere la carcasa trimmer-ului.
3. Îndepărtați roata de transmisie "V" din suportul de ralanti. (Vezi Figura 17)
4. Ridicați partea din față a carcasei trimmer-ului și îndepărtați curea de transmisie. Nu îndoiți ghidajele cureii.

**NOTA:** Asigurați-vă că înlocuiți curea de transmisie cu o curea de schimb originală, de la producător. Lungimea cureii este  $1160 \pm 2.5$  mm, unghiul este de  $37^\circ$ , iar secțiunea este de 3L.

5. Pentru a asambla curea de transmisie, efectuați pașii de mai sus în sens invers.
6. Specificațiile cuplului sunt 13-20 Nm pentru elementele de fixare ale aparatului, 36.6 – 44.7 Nm pentru surubul de montare al roții de transmisie și 24.4 – 34 Nm pentru suruburile capului de tăiere.
7. Verificați traseul cureii de transmisie. Asigurați-vă că aceasta se află în interiorul tuturor ghidajelor cureii și că este răsucită. (Vezi Figura 17)


**IMPORTANT:** Testați sistemul de acționare. Porniți motorul și setați maneta de control a accelerației în poziția FAST. Cuplați și decuplați capul de tăiere de mai multe ori. Atunci când este decuplat, asigurați-vă că capul de tăiere se oprește complet când este așezat pe pământ. Dacă capul de tăiere continuă să se rotească, duceți echipamentul la un centru de service autorizat.








## DEPOZITARE

 **AVERTISMENT:** Nu depozitati trimmer-ul in interior cu combustibil in rezervorul de combustibil. Nu depozitati echipamentul intr-o zona inchisa, slab ventilata, unde vaporii pot intra in contact cu un foc deschis, o scanteie sau cu o sursa de aprindere de la un cuptor, boiler sau uscator. Lasati motorul sa se raceasca inainte de depozitarea echipamentului.

 **AVERTISMENT:** Nu drenati benzina in timp ce va aflati in interiorul unei cladiri, langa un foc sau in timp ce fumati. Vaporii de benzina pot provoca o explozie sau un incendiu.

**NOTA:** Se recomanda efectuarea unei verificari sau reglari anuale la un centru de service autorizat pentru a va asigura ca trimmer-ul va oferi performante maxime pentru urmatorul sezon.

**IMPORTANT:** Este important sa evitati formarea depozitelor de guma in componentele sistemului de combustibil, cum ar fi carburatorul, filtrul de combustibil, furtunul de combustibil si rezervor in timpul depozitarii. De asemenea, utilizarea combustibililor cu amestec de alcool (numiti benzol, etanol sau metanol) pot atrage umiditatea, ceea ce va duce la separarea si formarea acizilor in timpul depozitarii. Gazul acid poate deteriora sistemul de combustibil al unui motor in timpul depozitarii.

Atunci cand trimmer-ul urmeaza sa fie depozitat timp de 30 de zile sau mai mult, urmati pasii de mai jos pentru a va asigura ca echipamentul va fi in stare buna de lucru in sezonul urmator:

1. Lasati motorul sa functioneze pana se consuma benzina ramasa.
2. Schimbati uleiul respectand instructiunile de la Intretinerea motorului.
3. Scoateti bujia de la cilindru. Turnati 30 ml de ulei in cilindru. Trageti usor manerul sfonii de pornire pentru ca uleiul sa protejeze cilindrul. Instalati o noua bujie in cilindru. Trageti manerul sfonii de pornire incet, de cateva ori pentru a distribui uleiul.
4. Curatati murdaria si reziduurile de la aripioarele de racire ale cilindrului si de pe carcasa motorului.
5. Curatati bine trimmer-ul. Indepartati toata murdaria, unsoarea si frunzele, etc.
6. Verificati daca exista piese uzate sau deteriorate. Inlocuiti piesele deteriorate ale trimmer-ului, daca este necesar.
7. Strangeti toate elementele slabite.
8. Aplicati unsoare conform sectiunii Intretinere.
9. Depozitati echipamentul intr-o incapere cu ventilatie corespunzatoare.
10. Acoperiti trimmer-ul cu o aparatoare de protectie adecvata, care sa nu mentina umezeala. Nu utilizati folii de plastic. Plasticul nu respira, ceea ce permite formarea condensului, favorizand ruginirea echipamentului.
11. Daca doriti, pliat manerul pentru depozitare. Consultati instructiunile "Reglarea manerului" din sectiunea Asamblare. Atunci cand pliat manerul pentru depozitare sau pentru transport, asigurati-va ca il pliat conform imaginilor, in caz contrar puteti deteriora cablurile de control.

## PROBLEME TEHNICE

**Inainte de a efectua orice procedura de intretinere, verificare sau curatare, deconectati fisa bujiei!**

Problema tehnica	Cauze posibile	Solutii de remediere
Motorul nu porneste	<p>Fisa bujiei este deconectata.                      Motorul nu este amorsat.                      Bujie defecta sau incorecta.                      Rezervorul de combustibil este gol sau are o cantitate scazuta de combustibil.                      Carburatorul sau conducta de combustibil este murdara.                      Carburator murdar.</p> <p>Motor este inundat.</p> <p>Maneta de control a acceleratiei este in pozitia incorecta.                      Benzina inechita.</p> <p>Maneta sau cablul de control al acceleratiei este defect.                      Filtru de aer murdar.</p>	<p>Conectati bujia.                      Amorsati motorul.                      Verificati sau inlocuiti bujia.                      Adaugati combustibil.</p> <p>Curatati carburatorul sau conducta de combustibil.                      Pentru curatarea carburatorului, contactati service-ul autorizat.                      Asteptati cateva minute inainte de pornire.</p> <p>Mutati maneta acceleratiei in pozitia FAST sau START.                      Drenati benzina veche si adaugati benzina proaspata.                      Verificati maneta si cablul. Inlocuiti, daca este deteriorat sau defect.                      Inlocuiti filtrul de aer.</p>
Motorul functioneaza necorespunzator	<p>Bujie defecta.                      Filtru de aer murdar.                      Carburatorul nu este reglat corespunzator.</p> <p>Benzina inechita.</p>	<p>Inlocuiti bujia.                      Inlocuiti filtrul de aer.                      Reglati carburatorul. Duceti unitatea la un service autorizat.                      Drenati benzina veche si adaugati benzina proaspata.</p>
Supraincalzirea motorului	<p>Sistemul de racire al motorului este infundat.                      Carburatorul nu este reglat corespunzator.                      Nivelul uleiului este scazut</p>	<p>Curatati de reziduuri ecranul de protectie al motorului si aripiorele de racire.                      Reglati carburatorul. Duceti unitatea la un service autorizat.                      Adaugati ulei.</p>
Motorul nu se opreste	<p>Maneta sau cablul de control al acceleratiei este defect.                      Acceleratia nu este reglata corespunzator.</p>	<p>Verificati si inlocuiti piesele deteriorate.                      Mutati maneta de acceleratie in pozitia OFF (oprit).</p>
Performante de lucru slabe	<p>Lungimea firului este prea scurta.                      Motorul nu este setat la turatia FAST (repede).</p>	<p>Lungimea corecta a firului de taiere este 54.6 cm. Atunci cand este mai putin de 1/2 din aceasta lungime, inlocuiti firul.                      Mutati maneta de acceleratie in pozitia FAST.</p>
Trimmer-ul vibreaza	<p>Suruburile de reglare ale capului de taiere sunt slabite.                      Lungimile sfoilor de taiere sunt foarte diferite.                      Piulite sau suruburi slabite.                      Cap de taiere defect.</p>	<p>Strangeti suruburile de reglare.                      Ajustati firul de taiere la lungimi aproximativ egale.                      Verificati toate suruburile si piulitele, inclusiv cele de la motor.                      Inlocuiti piesa defecta.</p>
Capul de taiere nu retine firul	<p>Sfoara de taiere nu este montata corespunzator.                      Opritorul sfonii este defect.                      Dimensiune gresita a sfonii de taiere</p>	<p>Respectati instructiunile din eticheta sau de la sectiunea Service din manual.                      Inlocuiti ansamblul capului de taiere.                      Utilizati un fir de taiere de 4 mm.</p>

\* Defectiunile care nu pot fi remediate cu ajutorul acestui tabel, trebuie remediate doar de personalul calificat de la service-ul autorizat. Va rugam sa contactati service-ul autorizat.

# EC Declaration of Conformity Declaratie de conformitate CE

EN  
RO



Manufacturer • **Jinhua Bestone Machinery Co., Ltd.**  
Prodicator

Address • Adresa **No. 133, Meihe Road, Jinhua Industrial Park, Zhejiang, P.R. China 321016**

Hereby certifies that the following • Declara pe propria raspundere ca produsul:

Type • Tip	<b>Power grass cutter/Mower • Motocositoare, PROGARDEN</b>
Model • Model	<b>FM 55 (BT-FM55)</b>
Serial number / Date • Numar serie / Data	
Engine • Motor	<b>Motor benzina, 4.0 kW</b>
Cutting width • Latime taiere (mm)	<b>560</b>
Guaranteed sound power level • Nivel putere acustica garantat [LwA dB(A)]	<b>108</b>

To which this declaration relates, is in compliance with the specifications of following directives and subsequent modifications • Este in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive europene si documente normative, inclusiv modificarile si completarile ulterioare:

**Directives:**

1. Directive 2006/42/EC – machinery (MD);
2. Directive 2000/14/EC on the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (amended by the Directive 2005/88/EC)
3. Regulation (EU) 2016/1628 on emissions of engines from non-road mobile machinery.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected • In scopul indeplinirii normelor de siguranta si sanatate in lucru, mentionate in directivele de mai sus, au fost respectate urmatoarele standarde si specificatii tehnice:

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. EN ISO 12100-1: 2010; | 3. EN 11806-2: 2011; |
| 2. EN 11806-1: 2011;     |                      |

Certificate ID • Numar certificat I/SETC.001520190604 / 04.06.2019

Notified body • Organism notificat (0865) ISET Srl

Address • Adresa Via Donatori di Sanguine, 9 – 46024 Moglia (MN) - Italia

The declaration of conformity will lose its validity if the product is misused or modified without proper authorisation • In cazul unei modificări asupra echipamentului, fara acordul producatorului sau al importatorului, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

This declaration is consistent with the original and has been translated by • Aceasta declaratie este conforma cu originalul si a fost tradusa de:

Person responsible for documentation • Persoana responsabila pentru documentatie:

Importer • Importator: S.C. ProENERG S.A.

Address • Adresa: 040415, Bd. Abatorului, Nr. 4F, Sector 4, Bucuresti, Romania

Legal representative • Reprezentant legal: Petrescu Ancuta

Place • Locul: Bucuresti, Romania

Date • Data: 25.10.2019





*Distributed By*

**S.C. PROENERG S.A.**

Adresa: Bd. Abatorului, Cod 040415, Nr. 4F, Sector 4,  
Bucuresti  
[www.proenerg.com.ro](http://www.proenerg.com.ro)

**PROGARDEN este marca inregistrata a ProENERG S.A.**

**IMPORTANT! - SIGURANTA INAINTE DE TOATE!**

Inainte de a utiliza acest produs va rugam sa cititi masurile de siguranta prezentate in acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, socuri electrice si vatamari personale.

**Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta. Ele se pot schimba fara notificare prealabila.**

*Producator: Jinhua Bestone Machinery Co., Ltd.  
Adresa: No. 133, Meihe Road, Jinhua Industrial Park, Zhejiang, 321016, P. R. China*